

lenovo

Ghidul utilizatorului monitorului
Flat Panel **L194 Lat**



Product numbers

4434-HB6

Ediția 1 (August 2007)

© Copyright Lenovo 2007.

Toate drepturile rezervate.

Produsele, datele, programele de calculator și serviciile LENOVO au fost concepute exclusiv din fonduri private și sunt vândute instituțiilor guvernamentale ca articole comerciale conform 48 C.F.R. 2.101 cu drepturi limitate și restrictive de utilizare, reproducere și divulgare.

ÎNȘTIINȚARE PRIVIND DREPTURILE LIMITATE ȘI RESTRICTIVE: Dacă produsele, datele, programele de calculator sau serviciile sunt livrate conform unui contract "GSA" Administrare Servicii Generale, atunci utilizarea, reproducerea sau divulgarea se supun restricțiilor stabilite în Contractul nr. GS-35F-05925.

Cuprins

Safety information	iii
Capitolul 1. Pregătirea	1-1
Conținutul pachetului livrat	1-1
Atașarea bazei și manipularea monitorului	1-1
Privire generală asupra produsului	1-2
Tipurile de ajustări	1-2
Elementele de control ale utilizatorului	1-2
Fanta de blocare a cablului	1-3
Setarea monitorului	1-3
Conectarea și pornirea monitorului	1-3
Înregistrarea opțiunii	1-5
Capitolul 2. Reglarea și folosirea monitorului	2-1
Confort și accesibilitate	2-1
Aranjarea zonei de lucru	2-1
Scurte sfaturi pentru deprinderi de muncă sănătoase	2-2
Informații de accesibilitate	2-2
Reglarea imaginii monitorului	2-3
Folosirea elementelor de control cu acces direct	2-3
Folosirea elementelor de control OSD (On-Screen Display)	2-3
Selectarea unui mod de afișare suportat	2-5
Înțelegerea gestionării alimentării	2-6
Îngrijirea monitorului	2-7
Detașarea suportului monitorului	2-7
Capitolul 3. Informații de referință	3-1
Specificațiile monitorului	3-1
Depanarea	3-2
Setarea manuală a imaginii	3-3
Instalarea manuală a driver-ului de monitor	3-4
Informații de service	3-6
Anexa A. Service și suport	A-1
Suportul tehnic online	A-1
Suportul tehnic prin telefon	A-1
Numerele de telefon din toată lumea	A-1
Anexa B. Observații	B-1
Mărci comerciale	B-2

Safety information

Before installing this product, read the Safety Information.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

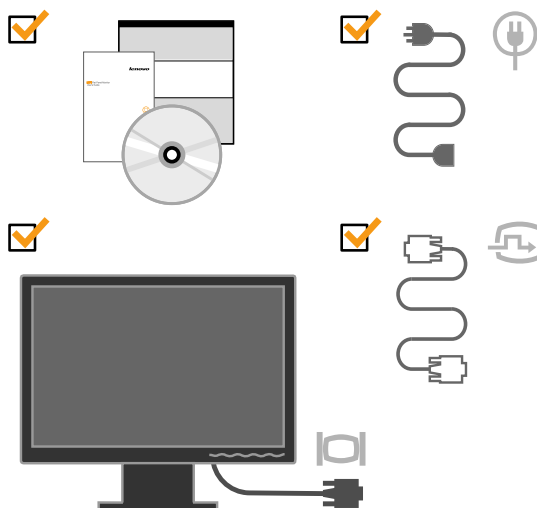
Capitolul 1. Pregătirea

Acest Ghid al utilizatorului conține informații detaliate asupra monitorului plat. Pentru o imagine de ansamblu imediat vă rugăm consultați Posterul de configurație, livrat împreună cu monitorul d-voastră.

Conținutul pachetului livrat

În pachetul produsului sunt incluse următoarele elemente:

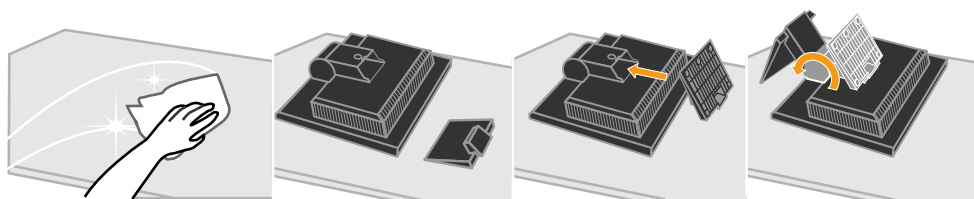
- Poster de configurație
- Ghidul pentru măsurile de siguranță, depanarea și garanția monitorului
- CD-ul cu referințe și driver-ul
- Monitor plat
- Cordonul de alimentare
- Cablul de interfață analogică - atașat la monitor
- Cablu interfață digitală



Atașarea bazei și manipularea monitorului

Pentru setarea monitorului, vă rugăm să consultați ilustrațiile de mai jos.

Notă: Nu atingeți monitorul în zona ecranului. Ecranul este din sticlă și se poate deteriora ca urmare a manipulării necorespunzătoare sau a presiunii excesive.



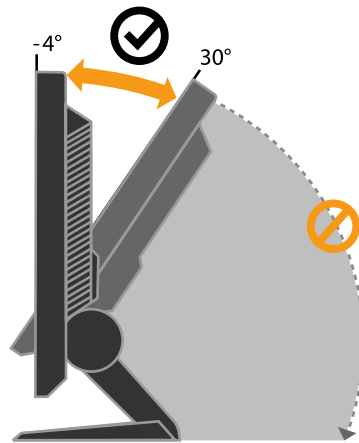
Notă: Pentru montare VESA, vă rugăm să vedeți “Detășarea suportului monitorului” la pagina 2-7.

Privire generală asupra produsului

Această secțiune vă oferă informații referitoare la ajustarea pozițiilor monitorului, setarea elementelor de control și folosirea fantei de blocare a cablului.

Tipurile de ajustări

Vă rugăm să consultați ilustrațiile de mai jos pentru un exemplu de înclinare.



Elementele de control ale utilizatorului

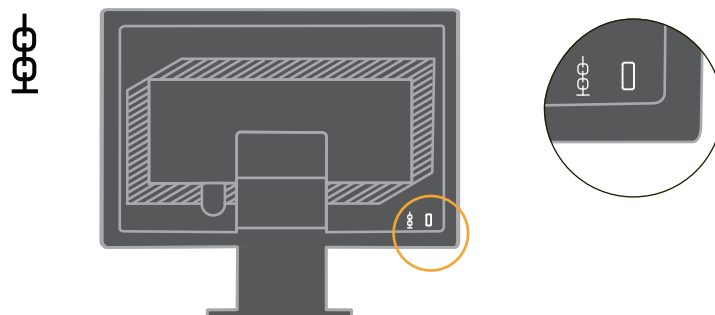
Monitorul este prevăzut cu elemente de control pe panoul frontal, cu care se reglează afișajul.



Pentru informații despre folosirea acestor elemente de control, vă rugăm să vedeți “Reglarea imaginii monitorului” la pagina 2-3.

Fanta de blocare a cablului

Monitorul este prevăzut cu o fantă de blocare a cablului, în partea din spate (în colțul din partea de jos-dreapta). Vă rugăm să citiți instrucțiunile care v-au fost livrate o dată cu dispozitivul de blocare a cablului, pentru a vedea cum se atașează.



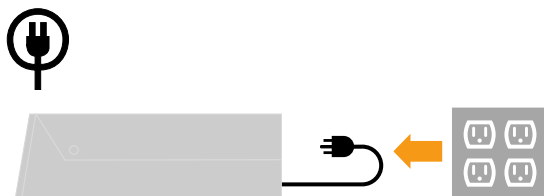
Setarea monitorului

Această secțiune conține informații care vă ajută să vă setați monitorul.

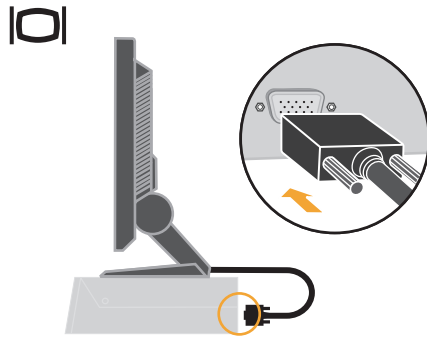
Conectarea și pornirea monitorului

Notă: Înainte de a executa această procedură, aveți grijă să citiți informațiile referitoare la măsurile de siguranță, din manualul *Monitor Safety, Troubleshooting, and Warranty Guide*.

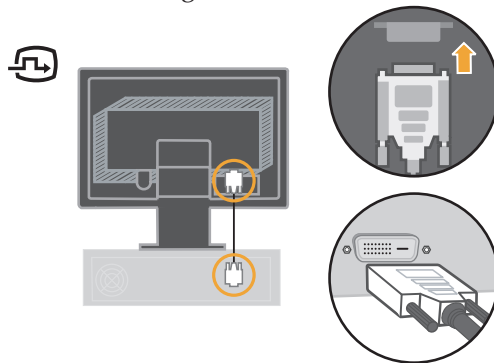
1. Opriți alimentarea calculatorului și a tuturor dispozitivelor atașate și deconectați cordonul de alimentare.



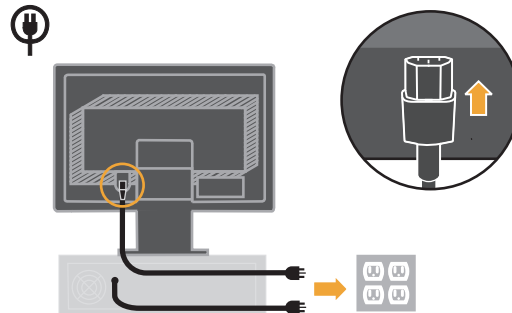
2. Conectați cablul de semnal analogic la portul video din spatele calculatorului.
Notă: Unul dintre capetele cablului de semnal este deja atașat la monitor.



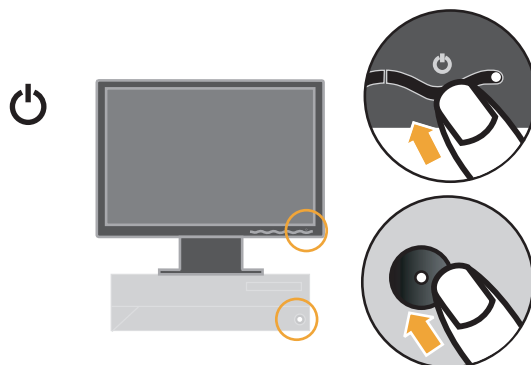
3. Conectați cablul digital la conectorul DVI al monitorului și celălalt capăt în spatele calculatorului.
Notă: Cablul digital este livrat cu monitorul.



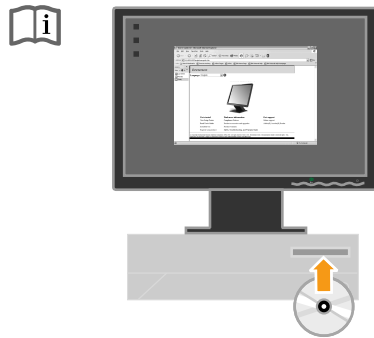
4. Introduceți cordonul de alimentare în monitor, apoi introduceți cordonul de alimentare al monitorului și pe cel al calculatorului în prize electrice cu împământare.



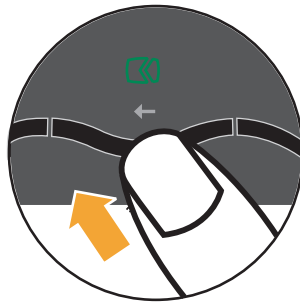
5. Porniți alimentarea monitorului și a calculatorului.



6. Pentru a instala driver-ul monitorului, introduceți *CD-ul Reference and Driver*, faceți clic pe **Install driver** și urmați instrucțiunile de pe ecran.



7. Pentru a optimiza imaginea monitorului, apăsați tasta Automatic Image Setup. Pentru setarea automată a imaginii, este necesar ca monitorul să se încălzească cel puțin 15 minute. Acest lucru nu este necesar în cazul funcționării normale.



Notă: Dacă nu vă place imaginea realizată de setarea automată, setați imaginea manual. Vedeți “Setarea manuală a imaginii” la pagina 3-3.

Înregistrarea opțiunii

Vă mulțumim că ați cumpărat acest produs Lenovo™. Vă rugăm să pierdeți câteva minute și să vă înregistrați produsul și să ne oferiți informații care vor ajuta Lenovo să vă servească mai bine în viitor. Reacția dumneavoastră este foarte valoroasă pentru noi, ajutându-ne să elaborăm produse și servicii care sunt importante pentru dumneavoastră și să stabilim căi de comunicație mai bune cu dumneavoastră. Înregistrați opțiunea dumneavoastră la următorul sit Web:

<http://www.lenovo.com/register>

Lenovo vă va trimite informații și actualizări la produsul înregistrat, dacă nu cumva indicați în chestionarul sitului că nu doriți să primiți în continuare aceste informații.

Capitolul 2. Reglarea și folosirea monitorului

Această secțiune vă va oferi informații despre reglarea și folosirea monitorului.

Confort și accesibilitate

Pentru a obține cât mai mult de la calculatorul dumneavoastră personal și pentru a evita disconfortul este important să lucrați în condiții ergonomice. Aranjați-vă spațiul de lucru și echipamentul pe care îl folosiți în așa fel încât să vă satisfacă cerințele și genul de muncă pe care o realizați. În plus, folosiți deprinderi de muncă sănătoase pentru a maximiza performanța și confortul la folosirea calculatorului.

Pentru informații mai detaliate despre oricare din aceste subiecte, vizitați situl web Healthy Computing la: <http://www.lenovo.com/healthycomputing>

Aranjarea zonei de lucru

Folosiți o suprafață de lucru cu o zonă de lucru de o înălțime corespunzătoare și accesibilă, care să vă permită să lucrați confortabil.

Organizați-vă zona de lucru pentru a se potrivi cu modul în care folosiți materialele și echipamentul. Păstrați zona de lucru curată și ordonată cu materialele pe care le folosiți de obicei și plasați obiectele pe care le folosiți cel mai frecvent, cum ar fi mouse-ul calculatorului sau telefonul, cât mai ușor de ajuns.

Disponerea echipamentului joacă un rol major pentru postura dumneavoastră de lucru. Următoarele subiecte descriu cum să optimizați amplasarea echipamentului pentru a ajunge și păstra o bună postură de lucru.

Poziționarea și vizualizarea monitorului

Poziționați și reglați monitorul calculatorului pentru o vizualizare confortabilă, luând în considerare următoarele elemente:

- **Distanța de la care priviți:** Distanțele optime de la care priviți monitoarele variază de la aproximativ 510 mm la 760 mm (de la 20 inch la 30 inch) în funcție și de lumina ambientală și de oră. Puteți atinge diferite distanțe de privire repositionând monitorul sau modificând poziția dumneavoastră sau a scaunului. Folosiți o distanță de privire care este cea mai confortabilă pentru dumneavoastră.
- **Înălțimea monitorului:** Poziționați monitorul în așa fel încât capul și gâtul dumneavoastră să stea într-o poziție neutră și confortabilă (verticală, ridicată). Dacă monitorul nu are reglaje pentru înălțime, s-ar putea să fie nevoie să plasați cărți sau alte obiecte robuste sub baza monitorului, pentru a se ajunge la înălțimea dorită. Un sfat general este poziționarea monitorului în așa fel încât partea de sus a monitorului să fie la înălțimea ochilor sau puțin mai jos, atunci când stați așezat confortabil. Totuși, fiți siguri că ați optimizat înălțimea monitorului atunci când linia dintre ochii dumneavoastră și centrul monitorului se potrivește cu preferința dumneavoastră pentru distanța de privire și pentru vizualizarea confortabilă, când mușchii ochilor sunt într-o stare relaxată.
- **Brațul:** Ajustați brațul monitorului pentru a optimiza aspectul conținutului ecranului și să-l potriviți cu poziția dumneavoastră preferată pentru cap și gât.
- **Poziționarea în general:** Poziționați monitorul pentru a evita reflexii și străluciri deranjante pe ecran, venite de la lumina din tavan sau de la fereastra din apropiere.

Urmează alte sfaturi pentru a privi confortabil la monitor:

- Folosiți lumina adecvată pentru tipul de muncă pe care-l faceți.
- Folosiți elementele de control luminozitate, contrast și de reglare imagine, dacă există, pentru a optimiza imaginea de pe ecran și pentru a vă apropia de preferințele dumneavoastră vizuale.
- Păstrați ecranul monitorului curat, astfel vă puteți focaliza pe conținutul ecranului.

Orice activitate vizuală concentrată și susținută poate fi obositoare pentru ochii dumneavoastră. Periodic, mutați privirea din ecranul monitorului și focalizați-vă pe un obiect îndepărtat, pentru a permite ochilor să se relaxeze. Dacă aveți probleme cu oboseala ochilor sau aveți un disconfort de vedere, consultați un doctor specialist pentru sfaturi.

Scurte sfaturi pentru deprinderi de muncă sănătoase

Următoarele informații reprezintă un rezumat al factorilor importanți de luat în considerare care vă pot ajuta să rămâneți productiv și totodată confortabil, atunci când folosiți calculatorul.

- **Postura corectă începe cu amplasarea echipamentului:** Dipunerea zonei de lucru și amplasarea echipamentului calculatorului au un efect major asupra posturii dumneavoastră în timp ce folosiți calculatorul. Optimizați poziția și orientarea echipamentului urmând sfaturile conturate în “Aranjarea zonei de lucru” la pagina 2-1, încât să puteți păstra o postură confortabilă și productivă. De asemenea, folosiți neapărat posibilitățile de reglare ale componentelor calculatorului și ale mobilei de birou, pentru a vă satisface preferințele momentane și cele viitoare, dacă ele se schimbă.
- **Modificări minore ale posturii vă pot ajuta să evitați disconfortul:** Cu cât mai lucrați mai mult cu calculatorul, cu atât este mai important să observați postura dumneavoastră de lucru. Evitați să folosiți aceeași postură pentru o perioadă prea lungă de timp. Faceți schimbări minore periodic posturii pentru a vă ajuta să împiedicați orice disconfort care ar putea apărea. Folosiți orice reglaj pe care-l oferă mobila de birou sau echipamentul, pentru a le potrivi cu modificările posturii.
- **Pauze scurte, periodice ajută la o folosire sănătoasă a calculatorului:** Deoarece lucrul cu calculatorul este în primul rând o activitate statică, este foarte important să luați mici pauze. Periodic, ridicați-vă de la locul de muncă, întindeți-vă, faceți câțiva pași pentru un pahar cu apă, adică faceți o scurtă pauză. O scurtă pauză de la muncă oferă corpului dumneavoastră o modificare binevenită în postură și vă ajută să rămâneți confortabil și productiv în timp ce munciți.

Informații de accesibilitate

Lenovo și-a asumat responsabilitatea să ofere un acces mai mare la informații și tehnologie persoanelor cu handicap. Cu tehnologiile de asistență, utilizatorii pot accesa informații în modul corespunzător handicapului lor. Unele din aceste tehnologii sunt deja oferite în sistemul de operare, altele pot fi cumpărate prin vânzători sau accesate la: <http://www-03.ibm.com/research/accessibility/requests/accvpat.nsf/lenovo-bidx?OpenForm>

Reglarea imaginii monitorului




Această secțiune descrie caracteristicile de control pentru utilizator folosite pentru reglarea imaginii monitorului.

Folosirea elementelor de control cu acces direct

Elementele de control cu acces direct pot fi folosite când nu este afișat OSD (On Screen Display).

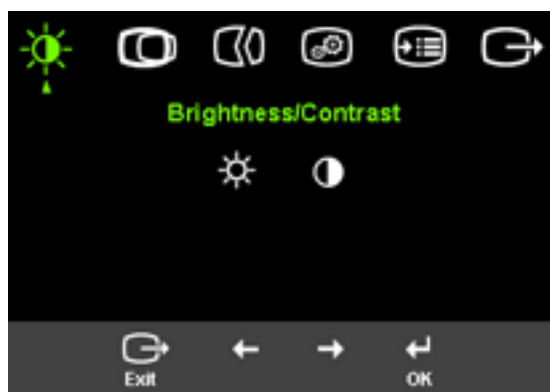
Notă: Elementele de control cu acces direct sunt albastre.

Tabela 2-1. Elementele de control cu acces direct

Pictogramă	Element de control	Descriere
	Modificare intrare	Comutați intrarea sursei video.
	Setare imagine	Activează reglarea automată a imaginii.
	Luminozitate	Acces direct la reglajul Brightness.

Folosirea elementelor de control OSD (On-Screen Display)

Setările care se pot regla cu elementele de control ale utilizatorului se văd cu ajutorul OSD (On-Screen Display), așa cum se arată mai jos.



Pentru a folosi elementele de control:















1. Apăsați  pentru a deschide meniul principal OSD.
2. Folosiți  sau  pentru a vă deplasa între pictograme. Selectați o pictogramă și apăsați  pentru a accesa acea funcție. Dacă există un submeniu, vă puteți deplasa între opțiuni folosind  sau , apoi apăsați  pentru a selecta funcția respectivă. Folosiți  sau  pentru a face reglajele. Apăsați  pentru a salva.
3. Apăsați  pentru a vă muta înapoi prin submeniuri și pentru a ieși din OSD.
4. Apăsați și țineți apăsat  pentru 10 secunde pentru a bloca OSD-ul. Aceasta va împiedica reglajele accidentale aduse OSD-ului. Apăsați și țineți apăsat  pentru 10 secunde pentru a debloca OSD-ul și pentru a permite reglaje la OSD.
5. Activează DDC/CI în mod implicit. Utilizați tasta OSD Exit (Ieșire OSD). Apăsați butoanele  și țineți-le apăstate timp de 10 secunde pentru a dezactiva / activa funcția DDC/CI. Pe ecran se afișează textul "DDC/CI dezactivat DDC/CI/Activat"

Tabela 2-2. Funcțiile OSD






























Pictogramă OSD în meniul principal	Submeniu	Descriere	Comenzi și reglaje (analog)		Comenzi și reglaje (digital)
 Brightness/ Contrast	 Brightness	Ajustează luminozitatea generală.	 ←	 →	Identic cu analog
	 Contrast	Reglează diferențele între zonele luminoase și cele întunecate	 ←	 →	
 Image Position	 Horizontal Position	Mută imaginea la stânga sau la dreapta.	 ←	 →	Blocare comenzi- nu este necesară pentru intrare digitală
	 Vertical Position	Mută imaginea în sus sau în jos.	 ←	 →	
 Image Setup	 Automatic	Optimizează imaginea automat.			
	 Manual	Optimizează imaginea manual. Vedeți "Setarea manuală a imaginii" la pagina 3-3. <ul style="list-style-type: none"> • Clock • Phase • Save 			
 Image Properties	 Color	Ajustează intensitatea pentru roșu, verde și albastru. Preset mode <ul style="list-style-type: none"> • Default • sRGB • Reddish • Bluish Custom <ul style="list-style-type: none"> • Red: Mărește sau micșorează saturația de 'roșu' din imagine. • Green: Mărește sau micșorează saturația de 'verde' din imagine. • Blue: Mărește sau micșorează saturația de 'albastru' din imagine. • Save: Salvează alegerile de culori personalizate. 			Identic cu analog
	 Scaling	<ul style="list-style-type: none"> • oprit original (1:1) • pornit mărește imaginea pe tot ecranul 			

Tabela 2-2. Funcțiile OSD (continuare)

Pictogramă OSD în meniul principal	Submeniu	Descriere	Comenzi și reglaje (analog)	Comenzi și reglaje (digital)
	 Input video signal	Acest monitor poate primi semnale video prin doi conectori diferiți. Majoritatea calculatoarelor de birou utilizează un conector D-SUB. Selectați dintre comenzile digitale de pe ecran (OSD) când utilizați un conector DVI. -- Selectare D-SUB (analog) -- Selectare DVI-D-digital		Identic cu analog
 Options	 Information	Afișează rezoluția, rata de reîmprospătare și detalii despre produs. Notă: Acest ecran nu permite modificarea setărilor.		Identic cu analog
	 Menu Language	Această secțiune listează limbile suportate de monitor. Notă: Alegerea limbii afectează numai limba pentru OSD. Nu are efect asupra software-ului care rulează pe calculator.		Identic cu analog
	 Menu Position	Ajustează poziția meniului pe ecran. Default: Reduce poziția meniului la setările implicite. Custom: • Horizontal: Modifică poziția OSD pe orizontală. • Vertical: Modifică poziția OSD pe orizontală. • Save		
	 Reset	• Cancel • Reset Reduce monitorul la setările originale din fabrică.		
 Accessibility	Controlează setările de butoane și meniuri pentru preferințele de accesibilitate.  Button repeat rate: Selectați ← sau → pentru a modifica. • Off • Default • Slow  Menu time out: Setează intervalul de timp cât OSD rămâne activ după ce a fost apăsat ultima oară un buton.			

Selectarea unui mod de afișare suportat

Modul de afișare pe care îl folosește monitorul este controlat de calculator. De aceea, consultați documentația calculatorului pentru detalii de modificare a modurilor de afișare.

Dimensiunea, poziția și forma imaginii se poate schimba la modificarea modului de afișare. Această situație este normală, imaginea putând fi reajustată cu setarea automată a imaginii și folosind elementele de control ale monitorului.

Spre deosebire de monitoarele CRT, care au nevoie de o rată înaltă de reîmprospătare pentru a minimiza pâlpâirea, tehnologia LCD sau Flat Panel, prin natura ei, este lipsită de pâlpâire.

Notă: Dacă anterior aveți atașat un monitor CRT și calculatorul este configurat pentru un mod de afișare care nu face parte din domeniul celor pe care le poate folosi monitorul, poate fi necesară reatașarea temporară a monitorului CRT, până ce reconfigurați sistemul, de preferat la 1440 x 900 la 60Hz, care este modul de afișare cu rezoluția nativă.

Modurile de afișare arătate mai jos au fost optimizate în fabrică.

Tabela 2-3. Modurile de afișare setate în fabrică

Adresabilitate	Rată de reîmprospătare
640x480	60Hz, 66Hz, 72Hz, 75Hz
720x400	70Hz
800x600	60Hz, 72Hz, 75Hz
832x624	75Hz
1024x768	60Hz, 70Hz, 75Hz
1152x864	60Hz, 75Hz
1280x768	60Hz
1280x960	60Hz
1280x1024	60Hz, 70Hz, 72Hz, 75Hz
1440x900	60Hz, 75Hz

Înțelegerea gestionării alimentării

Gestionarea alimentării este invocată atunci când calculatorul stabilește că nu a fost folosit mouse-ul sau tastatura într-un interval de timp definit de utilizator. Există mai multe stări, așa cum se poate vedea în tabelul de mai jos.

Pentru performanța optimă, opriți monitorul la sfârșitul unei zile de lucru sau ori de câte ori credeți că va rămâne nefolosit o perioadă lungă de timp în cursul zilei.

Tabela 2-4. Indicator alimentare

Stare	Indicator alimentare	Ecran	Operație de restaurare	Compatibilitate
On	Verde continuu	Normal		
Standby/Suspend	Portocaliu continuu	Gol	Apăsați o tastă sau mișcați mouse-ul Imaginea poate reapărea după o mică întârziere. Notă: Standby apare și dacă nu există nici o ieșire de imagine la monitor.	ENERGY STAR
Off	Stins	Off	Apăsați o tastă sau mișcați mouse-ul Imaginea poate reapărea după o mică întârziere.	ENERGY STAR

Îngrijirea monitorului

Aveți grijă să deconectați sursa de alimentare înainte de a efectua operații de întreținere asupra monitorului.

Aveți grijă să nu faceți următoarele:

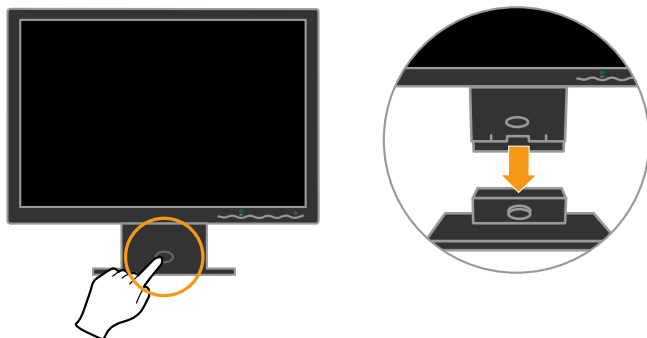
- Nu vărsați apă sau lichid direct pe monitor.
- Nu folosiți solvenți sau materiale abrazive.
- Nu folosiți materiale inflamabile pentru a vă curăța monitorul sau un alt aparat electric.
- Nu atingeți zona ecranului monitorului cu elemente ascuțite sau abrazive. Acest tip de contact poate duce la deteriorarea permanentă a ecranului.
- Nu folosiți detergent care conține soluție antistatică sau aditivi similari. Aceasta ar putea deteriora stratul de acoperire a ecranului.

Aveți grijă să faceți următoarele:

- Umeziți ușor o cârpă moale cu apă și folosiți-o cu grijă pentru a șterge carcasa și ecranul.
- Înlăturați urmele de grăsime și de degete cu o cârpă, înmuiată în puțin detergent.

Detașarea suportului monitorului

Strângeți cu grijă ambele capete ale cilindrului și scoateți-l în direcția arătată.



Aceasta permite accesul la șuruburile care atașează suportul la monitor.

Capitolul 3. Informații de referință

Această secțiune conține specificațiile monitorului, instrucțiunile de instalare manuală ale driver-ului de monitor, informații de depanare și informații de service.

Specificațiile monitorului

Tabela 3-1. Specificațiile monitorului pentru tipul-model 4434-Hxx

Dimensiuni	Înălțimea	380.6 mm (14.98 inch)
	Adâncimea	178.6 mm (7.03 inch)
	Lățimea	440.2 mm (17.33 inch)
Suport	Interval de înclinare	-4° / +30°
Montare VESA	Suportat	100 mm (3,94 in.) Braț radial vândut separat.
Imagine	Dimensiune imagine vizibilă	481.4 mm (18.95 inch)
	Înălțime maximă	256.5 mm (10.1 inch)
	Lățime maximă	410.4 mm (16.18 inch)
	Distanța între puncte	0.285 mm (0.011 0 inch)(V)
Intrare de alimentare	Tensiune sursă de alimentare	100 - 240 V c.a., 60/50 ± 3 Hz
	Curent de alimentare maxim	1,5 A
Putere consumată Notă: Valorile puterii consumate sunt pentru monitor și sursa de alimentare împreună.	Funcționarea normală Standby/Suspend Off	< 36W < 2 W < 1 W
Intrare video (analog)	Semnal de intrare	Comandă analogică directă, 75 ohmi 0,7 V
	Adresabilitatea pe orizontală	1440 pixeli (max)
	Adresabilitatea pe verticală	900 linii (max)
	Frecvența ceasului	137 MHz
Intrare video (digital)	Interfață	DVI
	Semnal de intrare	VESA TMDS (Panel Link™)
	Adresabilitatea pe orizontală	1440 pixeli (max)
	Adresabilitatea pe verticală	900 linii (max)
Frecvența ceasului	137 MHz	
Comunicații	VESA DDC	CI
Moduri de afișare suportate (Modurile standard VESA în intervalele evidențiate)	Frecvența pe orizontală	30 kHz - 81kHz
	Frecvența pe verticală	50 Hz - 76 Hz
	Rezoluția nativă	1440 x900 la 60Hz
Temperatura	Funcționare	0° la 45° C (32 °la 113°F)
	Depozitare	-20° la 60° C (-4° la 140° F)
	Transport	-20° la 60° C (-4° la 140° F)

Tabela 3-1. Specificațiile monitorului pentru tipul-model 4434-Hxx (continuare)

Umiditate	Funcționare	10% la 80%
	Depozitare	5% la 95%
	Transport	5% la 95%

Depanarea

Dacă aveți o problemă legată de configurarea sau folosirea monitorului, este posibil să o rezolvați singur. Înainte de a chema dealer-ul sau Lenovo, încercați acțiunile sugerate corespunzătoare problemei dumneavoastră.

Tabela 3-2. Depanare

Problemă	Cauza posibilă	Acțiunea propusă	Referință
Cuvintele "Out of Range" sunt arătate pe ecran și indicatorul de alimentare este verde intermitent.	Sistemul este setat pe un mod de afișare care nu este suportat de monitor.	<ul style="list-style-type: none"> Dacă înlocuiți un monitor mai vechi, reconectați-l și ajustați modul de afișare în intervalul specificat pentru noul monitor. Dacă folosiți un sistem Windows, reporniți sistemul în modul Safe (sigur), apoi selectați un mod de afișare suportat pentru calculator. Dacă aceste opțiuni nu funcționează, contactați Customer Support Center. 	"Selectarea unui mod de afișare suportat" la pagina 2-5
Calitatea imaginii este neacceptabilă.	Cablul de semnal video nu este conectat complet cu monitorul sau cu sistemul.	Asigurați-vă că acest cablu de semnal este fixat ferm la sistem și monitor.	"Conectarea și pornirea monitorului" la pagina 1-3
	Este posibil ca setările pentru culoare să nu fie corecte.	Selectați o altă setare de culori din meniul OSD.	"Reglarea imaginii monitorului" la pagina 2-3
	Funcția de setare automată a imaginii nu a fost realizată.	Realizați setarea automată a imaginii.	"Reglarea imaginii monitorului" la pagina 2-3
Indicatorul de alimentare nu este aprins și nu există nici o imagine.	<ul style="list-style-type: none"> Comutatorul de pornire al alimentării monitorului nu este activat. Cordonul de alimentare este deconectat sau prost introdus. Nu există tensiune la priză. 	<ul style="list-style-type: none"> Asigurați-vă de conectarea corespunzătoare a cordonului de alimentare. Asigurați-vă ca priza are tensiune. Porniți monitorul. Încercați să folosiți un alt cordon de alimentare. Încercați să folosiți o altă priză. 	"Conectarea și pornirea monitorului" la pagina 1-3


Tabela 3-2. Depanare (continuare)


Problemă	Cauza posibilă	Acțiunea propusă	Referință
Ecranul este gol și indicatorul de alimentare este tot timpul galben sau verde intermitent	Monitorul este în modul Standby/Suspend	<ul style="list-style-type: none"> Apăsați orice tastă sau mutați mouse-ul pentru a reveni în starea de funcționare. Verificați setările Power Options de pe calculatorul dumneavoastră. 	“Înțelegerea gestionării alimentării” la pagina 2-6
Indicatorul de alimentare este verde, dar nu este nici o imagine.	Cablul de semnal video este slăbit sau deconectat de la sistem sau de la monitor.	Asigurați-vă de conectarea corespunzătoare cu sistemul a cablului video.	“Conectarea și pornirea monitorului” la pagina 1-3
	Luminozitatea și contrastul monitorului sunt reglate la cele mai joase niveluri.	Reglați luminozitatea și contrastul din meniul OSD.	“Reglarea imaginii monitorului” la pagina 2-3
Unul sau mai multe puncte (pixel) apar decolorate	Aceasta este o caracteristică a tehnologie LCD, nu este un defect LCD.	Dacă lipsesc mai mult de cinci pixeli, contactați Customer Support Center.	Anexa A, “Service și suport”, la pagina A-1
<ul style="list-style-type: none"> Linii ciudate în text sau imagini neclare. Linii orizontale sau verticale prin imagine. 	<ul style="list-style-type: none"> Setarea imaginii nu a fost optimizată. Setările Display Properties ale sistemului nu au fost optimizate. 	Ajustați setările de rezoluție pe sistem, pentru a se potrivi cu rezoluția nativă pentru acest monitor: 1440 x 900 la 60 Hz.	“Reglarea imaginii monitorului” la pagina 2-3 “Setarea manuală a imaginii”
		Realizați setarea automată a imaginii. Dacă setarea automată a imaginii nu vă ajută, realizați setarea manuală a imaginii.	“Selectarea unui mod de afișare suportat” la pagina 2-5
		Când lucrați în rezoluția nativă, puteți găsi îmbunătățiri substanțiale prin ajustarea setării Dots Per Inch (DPI) de pe sistemul dumneavoastră.	Vedeți secțiunea Advanced din Display Properties pe sistemul dumneavoastră.

Setarea manuală a imaginii

Dacă setarea automată a imaginii nu stabilește imaginea pe care o preferați, realizați setarea manuală a imaginii.

Notă: Țineți monitorul pornit aproximativ 15 minute, până când se încălzește.

- Apăsați ← din partea de jos a monitorului, pentru a deschide meniul OSD.
- Folosiți ← sau → pentru a selecta  și apăsați ← pentru acces.
- Folosiți ← sau → pentru a selecta reglajele **Clock** și **Phase**.
 - Clock** (frecvența punctelor) ajustează numărul de pixeli scanați de o baleiere orizontală. Dacă frecvența nu este corectă, ecranele arată dungi verticale, iar imaginea nu are lățimea corectă.

- **Phase** ajustează faza semnalului de ceas pentru pixeli. Cu un reglaj de fază prost, imaginea are perturbări orizontale în imaginile luminoase.
4. Când imaginea nu mai arată distorsionată, salvați reglajele Clock și Phase.
 5. Apăsați  pentru a părăsi meniul principal OSD.

Instalarea manuală a driverului de monitor

În această secțiune se descriu pașii pentru instalarea manuală a driverului de monitor în Microsoft Windows Vista, Microsoft Windows XP și Microsoft Windows 2000 Professional.

Instalarea driverului de monitor în Windows Vista

Pentru a instala driverul de dispozitiv în Microsoft® Windows Vista, procedați astfel:

Notă: Trebuie să descărcați fișiere de pe CD-ul livrat împreună cu monitorul Lenovo pentru a utiliza caracteristica Plug and Play din Windows Vista.

1. Închideți computerul și toate dispozitivele atașate.
2. Asigurați-vă că monitorul este corect conectat.
3. Deschideți monitorul, apoi unitatea de sistem. Permiteți computerului să pornească sistemul de operare Windows Vista.
4. Deschideți fereastra **Display Properties** [**Proprietăți monitor**], făcând clic pe **Start** [**Start**], pe **Control Panel** [**Panou de Control**], apoi făcând clic pe pictograma **Hardware and Sound** [**Hardware și sunet**].
5. Faceți clic pe pictograma **Personalization** [**Personalizare**].
6. Faceți clic pe pictograma **Display Settings** [**Setări monitor**].
7. Faceți clic pe butonul **Advanced Settings** [**Setări complexe**].
8. Faceți clic pe fila **Monitor** [**Monitor**].
9. Faceți clic pe butonul **Properties** [**Proprietăți**].
10. Faceți clic pe fila **Driver** [**Driver**].
11. Deschideți fereastra "**Update Driver Software-Generic PnP Monitor**" [**„Actualizare software de driver- Generic PnP Monitor”**], făcând clic pe **Update Driver** [**Actualizare driver**], apoi faceți clic pe butonul "**Browse my computer for driver software**" [**„Răsfoiește computerul pentru software de driver”**].
12. Selectați "**Let me pick from a list of device drivers on my computer**" [**„Aleg dintr-o listă de drivere de dispozitiv de pe computer”**], apoi faceți clic pe butonul **Next** [**Următorul**].
13. Introduceți CD-ul livrat împreună cu monitorul Lenovo în unitatea CD, apoi faceți clic pe butonul **Have Disk** [**Obținere disc**].
14. Asigurați-vă că ați selectat litera corespunzătoare unității CD, apoi faceți clic pe **OK** [**OK**].

15. Selectați **L194Wide** și apoi faceți clic pe **Next [Următorul]**.
16. Închideți orice fereastră deschisă și scoateți CD-ul.
17. Reporniți computerul.

Sistemul va selecta automat rata maximă de înprospătare și profilurile de potrivire a culorilor corespunzătoare.

Notă: Pe monitoarele de tip LCD, spre deosebire de cele de tip CRT, o rată de înprospătare mai rapidă nu îmbunătățește calitatea afișării. Lenovo recomandă utilizarea fie a unei rezoluții de 1440 x 900 la o rată de înprospătare de 60 Hz, fie a rezoluției de 640 x 480 la o rată de înprospătare de 60 Hz.

Instalarea driver-ului de monitor în Windows XP

Pentru a folosi caracteristica Plug-and-Play din Windows XP, fișierele trebuie să fie încărcate de pe CD-ul *Reference and Driver*.

Notă: Această secțiune trebuie terminată înainte de a continua cu setarea automată a imaginii Windows XP.

1. Opriti alimentarea calculatorului și a tuturor dispozitivelor atașate.
2. Asigurați-vă că monitorul este conectat corespunzător.
3. Porniți monitorul și apoi unitatea de sistem. Așteptați ca sistemul să facă boot în Windows XP.
4. Deschideți fereastra **Display Properties** făcând clic pe **Start** → **Settings**, → **Control Panel** și apoi făcând dublu-clic pe pictograma **Display**.
5. Faceți clic pe fișa **Settings**.
6. Faceți clic pe butonul **Advanced**.
7. Faceți clic pe fișa **Monitor**.
8. Faceți clic pe butonul **Properties**.
9. Faceți clic pe fișa **Drivers**.
10. Deschideți fereastra **Hardware Update Wizard** făcând clic pe **Update Driver** și apoi făcând clic pe **Next**.
11. Selectați **Install from a list or Specific location (Advanced)** și apoi faceți clic pe **Next**.
12. Introduceți CD-ul Setup în unitatea de CD și faceți clic pe butonul **Have Disk**.
13. Faceți clic pe **OK**.
14. Asigurați-vă este selectată litera unității de CD.
15. Selectați **L194Wide** și dați clic pe **OK**. Fișierele vor fi copiate de pe CD pe drive-ul hard discului.
16. Închideți toate ferestrele deschise și scoateți CD-ul.
17. Reporniți sistemul. Sistemul va selecta automat rata de reînprospătare maximă și setarea Color Matching Profiles corespunzătoare.

Notă: În cazul monitoarelor LCD, spre deosebire de cele CRT, o rată mai mare de reînprospătare nu îmbunătățește calitatea afișării. Lenovo recomandă să se folosească 1440 x 900 la rata de reînprospătare de 60 Hz sau 640 x 480 la rata de reînprospătare de 60 Hz.

Instalarea driver-ului de monitor în Windows 2000

Pentru a folosi caracteristica Plug-and-Play din Windows 2000, fișierele trebuie să fie încărcate de pe CD-ul *Reference and Driver*.

Notă: Această secțiune trebuie terminată înainte de a continua cu setarea automată a imaginii Windows 2000.

1. Opriti alimentarea calculatorului și a tuturor dispozitivelor atașate.

2. Asigurați-vă că monitorul este conectat corespunzător.
3. Porniți monitorul și apoi unitatea de sistem. Așteptați ca sistemul să facă boot în Windows 2000.
4. Deschideți fereastra **Display Properties** făcând clic pe **Start** → **Settings**, → **Control Panel** și apoi făcând dublu-clic pe pictograma **Display**.
5. Faceți clic pe fișa **Settings**.
6. Faceți clic pe butonul **Advanced**.
7. Faceți clic pe fișa **Monitor**.
8. Faceți clic pe butonul **Properties**.
9. Faceți clic pe fișa **Drivers**.
10. Deschideți fereastra **Upgrade Device Driver Wizard** făcând clic pe **Update Driver** și apoi făcând clic pe **Next**.
11. Selectați **Display a list of the known drivers for this device so that I can choose a specific driver** și apoi faceți clic pe **Next**.
12. Introduceți CD-ul Setup în unitatea de CD și faceți clic pe butonul **Have Disk**.
13. Faceți clic pe **OK**.
14. Asigurați-vă este selectată litera unității de CD.
15. Selectați **L194Wide** și dați clic pe **OK**. Fișierele vor fi copiate de pe CD pe drive-ul hard discului.
16. Închideți toate ferestrele deschise și scoateți CD-ul.
17. Reporniți sistemul. Sistemul va selecta automat rata de reîmprospătare maximă și setarea Color Matching Profiles corespunzătoare.

Notă: În cazul monitoarelor LCD, spre deosebire de cele CRT, o rată mai mare de reîmprospătare nu îmbunătățește calitatea afișării. Lenovo recomandă să se folosească 1440 x 900 la rata de reîmprospătare de 60 Hz sau 640 x 480 la rata de reîmprospătare de 60 Hz.

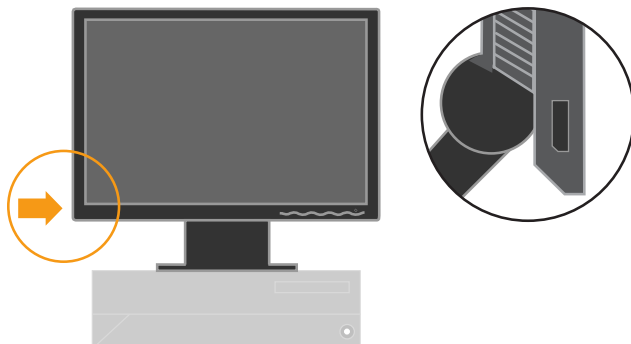
Obținerea de ajutor în continuare

Dacă tot nu puteți rezolva problema, contactați Customer Support Center. Pentru mai multe informații despre modul de contactare Customer Support Center, vă rugăm vedeți Anexa A, “Service și suport”, la pagina A-1.

Informații de service

Numerele de produs

Numărul de produs pentru monitor se afla în partea laterală a măștii ecranului așa cum se arată mai jos.



Responsabilitățile beneficiarului

Garanția nu se aplică la un produs care a fost deteriorat accidental, a fost folosit greșit, a fost folosit abuziv, instalat necorespunzător, nu a fost folosit în concordanță cu specificațiile și instrucțiunile produsului, în cazul unui dezastru natural sau personal, dacă s-au efectuat modificări sau reparații neautorizate.

Următoarele sunt exemple de folosire greșită sau abuzivă și nu sunt acoperite de garanție.

- Imagini arse pe cranul monitorului CRT. Imaginile arse se pot preveni prin utilizarea unui screen saver care se mișcă sau prin utilizarea gestionării alimentării.
- Deteriorări fizice la capace, măști, bază sau cabluri.
- Zgârieturi sau înțepături în ecranele monitorului.

Componentele pentru service

Următoarele componente sunt utilizate de către departamentul de service Lenovo sau dealer-ii autorizați de IBM pentru serviciile acordate clientului în perioada de garanție. Componentele sunt dedicate exclusiv service-ului. Tabela de mai jos arată informațiile pentru modelul

Tabela 3-3. Listă de componente pentru service

Numărul piesei UST (Unitate de schimb pe teren)	Descriere	Culoare	Modelul aparatului
41U5189	UST L194 Lat MONITOR Lenovo (TCO'03)	BB	4434-HB6
40Y7443(Assigned by L201p)	UST L194 Lat Cablu de semnal (analog)	BB	4434-HB6
40Y7444(Assigned by L201p)	UST D222 Lat Cablu de semnal (digital)	BB	4434-HB6
41U5190	UST L194 Lat Suport	BB	4434-HB6

Anexa A. Service și suport

Informațiile următoare prezintă suportul tehnic disponibil pentru produsul dumneavoastră în timpul perioadei de garanție sau pe parcursul duratei de viață a produsului. Consultați Declarația Lenovo de garanție limitată pentru a avea o expunere clară a condițiilor de garanție.

Suportul tehnic online

Asistență tehnică online este disponibilă pe tot parcursul vieții produsului d-voastră prin site-ul de asistență <http://www.lenovo.com/think/support>

În timpul perioadei de garanție, vi se oferă asistență pentru înlocuirea componentelor defecte. În plus, dacă opțiunea d-voastră este setată într-un computer Lenovo, e posibil să aveți dreptul la asistență la sediul d-voastră. Reprezentantul d-voastră responsabil cu asistența tehnică vă poate ajuta în a determina alternativa cea mai potrivită.

Suportul tehnic prin telefon

Suportul pentru instalare și configurare prin intermediul Customer Support Center va fi anulat sau disponibil contra cost, așa cum va decide Lenovo, la 90 zile după ce produsul a fost scos de la vânzare. Alte oferte de suport, cum ar fi asistența pas-cu-pas pentru instalare, sunt disponibile contra unei taxe nominale.

Pentru a-l ajuta pe reprezentantul de suport tehnic, trebuie să-i oferiți cât mai multe dintre următoarele informații:

- Numele opțiunii
- Numărul opțiunii
- Dovada achiziției
- Producătorul calculatorului, modelul, numărul de serie și manualul
- Reproducerea textuală a mesajului de eroare (dacă există)
- Descrierea problemei
- Informațiile privind configurarea hardware și software a sistemului dumneavoastră

Dacă este posibil, stați lângă calculator. S-ar putea ca, atunci când sunați, reprezentantul de suport tehnic să dorească trecerea în revistă a problemei împreună cu dumneavoastră.

Numerele de telefon din toată lumea

Numerele de telefon pot fi schimbate fără notificare. Pentru cele mai recente numere de telefon, mergeți la <http://www.lenovo.com/think/support> și faceți clic pe **Support phone list**.

Țară sau regiune	Număr de telefon
Africa	Africa: +44 (0)1475-555-055 Africa de Sud: +27-11-3028888 și 0800110756 Africa Centrală: Contactați furnizorul d-voastră de servicii pentru produsele Lenovo.
Argentina	0800-288-5366 (spaniolă)
Australia	131-426 (engleză)

Țară sau regiune	Număr de telefon
Austria	Suport "up and running": 01-24592-5901 Suport și service în garanție: 01-211-454-610 (germană)
Belgia	Suport "up and running": 02-210-9820 (germană) Suport "up and running": 02-210-9800 (franceză) Suport și service în garanție: 02-225-3611 (germană, franceză)
Bolivia	0800-0189 (spaniolă)
Brazilia	Regiunea Sao Paulo: (11) 3889-8986 Număr gratuit în afara regiunii Sao Paulo: 0800-7014-815 (portugheză braziliană)
Canada	Din afara orașului Toronto:1-800-565-3344 (engleză, franceză) Numai în Toronto, sunați la: 416-383-3344
Chile	Netaxabil:1230-020-1130 (spaniolă)
China	800-810-1818 interior 5070 8610 84981188 interior 5070 (manadarină)
China (R.A.S. Hong Kong)	Home PC: 852-2825-7799 Commercial PC: 852-8205-0333 ThinkPad și WorkPad: 852-2825-6580 (cantoneză, engleză, putonghua)
Columbia	01-800-952-0466 (spaniolă)
Costa Rica	800-011-1029 (spaniolă)
Croația	0800-0426
Cipru	+357-22-841100
Republica Cehă	+420-2-7213-1316
Danemarca	Suport "up and running": 4520-8200 Suport și service în garanție: 7010-5150 (daneză)
Republica Dominicană	Netaxabil: 1-866-434-2080 (spaniolă)
Ecuador	1-800-426911 (spaniolă)
El Salvador	800-6264 (spaniolă)
Estonia	+386-61-1796-699
Finlanda	Suport "up and running": 09-459-6960 Suport și service în garanție: +358-800-1-4260 (finlandeză)
Franța	Suport "up and running": 0238-557-450 Suport și service în garanție (hardware): 0810-631-213 Suport și service în garanție (software): 0810-631-020 (franceză)
Germania	Suport "up and running": 07032-15-49201 Suport și service în garanție: 01805-25-35-58 (germană)
Grecia	+30-210-680-1700
Guatemala	1800-624-0051 (spaniolă)
Honduras	Tegucigalpa: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234 (spaniolă)

Țară sau regiune	Număr de telefon
Ungaria	+36-1-382-5720
India	1800-425-6666 +91-80-2678-8970 (engleză)
Indonezia	800-140-3555 +62-21-251-2955 (engleză, bahasa, indoneziană)
Irlanda	Suport "up and running": 01-815-9202 Suport și service în garanție: 01-881-1444 (engleză)
Italia	Suport "up and running": 02-7031-6101 Suport și service în garanție: +39-800-820094 (italiană)
Japonia	Netaxabil: 0120-20-5550 International: +81-46-266-4716 La numerele de mai sus veți auzi un mesaj de întâmpinare în limba japoneză. Pentru limba engleză, așteptați să se termine mesajul de întâmpinare în japoneză și vă va răspunde o operatoare. Spuneți "English support please." și apelul dumneavoastră va fi transferat la o operatoare vorbitoare de limbă engleză. Programe de calculator: 0120-558-695 Apeluri din străinătate: +81-44-200-8666 (japoneză)
Israel	Givat Shmuel Service Center: + 972-3-531-3900 Haifa Service Center: +972-4-849-4608 (ebraică, engleză)
Coreea	1588-5801 (coreeană)
Letonia	+386-61-1796-699
Lituania	+386-61-1796-699
Luxemburg	+352-298-977-5063 (franceză)
Malayezia	1800-88-8558 (engleză, bahasa, melayu)
Malta	+356-23-4175
Mexic	01-800-123-1632 (spaniolă)
Orientul Mijlociu	+44 (0) 1475-555-055
Olanda	+31-20-514-5770 (olandeză)
Noua Zeelandă	0800-733-222 (engleză)
Nicaragua	001-800-220-1830 (spaniolă)
Norvegia	Suport "up and running": 6681-1100 Suport și service în garanție: 8152-1550 (norvegiană)
Panama	001-866-434-2080(Netaxabil)(spaniolă)
Peru	0-800-00-966 (spaniolă)
Filipine	1800-1888-1426 (engleză) +63-2-995-8420 (filipineză)

Țară sau regiune	Număr de telefon
Polonia	+48-22-878-6999
Portugalia	+351-21-892-7147 (portugheză)
România	+4-021-224-4015
Federația Rusă	+7-495-940-2000 (rusă)
Singapore	1800-3172-888 (engleză, bahasa, melayu)
Slovacia	+421-2-4954-1217
Slovenia	+386-1-4796-699
Spania	91-714-7983 0901-100-000 (spaniolă)
Sri Lanka	+94-11-2448-442 (engleză)
Suedia	Suport "up and running": 08-477-4420 Suport și service în garanție: 077-117-1040 (suedeză)
Elveția	Suport "up and running": 058-333-0900 Suport și service în garanție: 0800-55-54-54 (germană, franceză, italiană)
Taiwan	886-2-8723-9799 (mandarină)
Thailanda	1-800-299-229 (thai)
Turcia	00800-4463-2041 (turcă)
Marea Britanic	Suport "up and running": 01475-555-055 Suport și service în garanție : 08705-500-900 (engleză)
Statele Unite	1-800-426-7378 (engleză)
Uruguay	000-411-005-6649 (spaniolă)
Venezuela	0-800-100-5722 (spaniolă)
Vietnam	Pentru zona nordică și Hanoi: 84-4-8436675 Pentru zona sudică și Chi Minh City: 84-8-829-5160 (engleză, vietnameză)

Anexa B. Observații

Este posibil ca Lenovo să nu ofere în toate țările produsele, serviciile sau caracteristicile discutate în acest document. Luați legătura cu reprezentantul Lenovo local pentru informații despre produsele și serviciile disponibile în zona dumneavoastră. Referirea la un produs, program sau serviciu Lenovo nu înseamnă că se afirmă sau că se sugerează faptul că poate fi folosit numai acel produs, program sau serviciu Lenovo. Poate fi folosit în loc orice produs, program sau serviciu care este echivalent din punct de vedere funcțional și care nu încalcă dreptul de proprietate intelectuală al Lenovo. Însă este responsabilitatea utilizatorului de a evalua și verifica operarea unui alt produs, program sau serviciu.

Lenovo poate avea brevete sau aplicații în curs de brevetare care să acopere subiectele descrise în acest document. Oferirea acestui document nu vă conferă nici o licență cu privire la aceste patente. Puteți trimite întrebări cu privire la licențe, în scris, la:

*Lenovo (United States), Inc.
500 Park Offices Drive, Hwy. 54
Research Triangle Park, NC 27709
U.S.A.
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. OFERĂ ACEASTĂ PUBLICAȚIE “CA ATARE”, FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ELE, GARANȚIILE SUBÎNȚELESE DE NEÎNCĂLCARE A UNUI DREPT, DE VANDABILITATE SAU DE POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Deoarece unele jurisdicții nu permit renunțarea la garanțiile exprese sau implicite în anumite tranzacții, este posibil ca această declarație să nu fie valabilă în cazul dumneavoastră.

Aceste informații pot include inexactități tehnice sau erori tipografice. Se efectuează modificări periodice la informațiile incluse aici; aceste modificări vor fi încorporate în noi ediții ale publicației. Lenovo poate aduce îmbunătățiri și/sau modificări produsului (produselor) și/sau programului (programelor) descrise în această publicație în orice moment, fără notificare.

Produsele menționate în acest document nu sunt destinate utilizării pentru implant sau alte aplicații medicale în care funcționarea defectuoasă poate produce rănirea sau moartea unei persoane. Informațiile conținute în acest document nu afectează și nu modifică specificațiile și garanția produselor Lenovo. Nimic din ceea ce conține acest document nu reprezintă o licență expresă sau implicită sau o excepție privind drepturile de proprietate intelectuală ale Lenovo sau ale părților terțe. Toate informațiile conținute în acest document au fost obținute în medii specifice și sunt furnizate în scop ilustrativ. Rezultatele obținute în alte medii de funcționare pot fi diferite.

Lenovo poate utiliza sau distribui oricare dintre informațiile pe care le furnizați, în orice mod pe care îl consideră adecvat, fără ca aceasta să implice vreo obligație pentru dumneavoastră.

Referirile din această publicație la situri Web non-Lenovo sunt oferite numai pentru a vă ajuta, fără ca prezența lor să însemne o susținere acordată acestor situri Web. Materialele de pe siturile Web respective nu fac parte din materialele pentru acest produs Lenovo, iar utilizarea acestor situri Web se face pe propriul risc.

Toate datele referitoare la performanță prezentate aici au fost determinate într-un mediu controlat. Ca urmare, rezultatele obținute în alte medii de funcționare pot fi diferite. Este posibil ca unele măsurători să fi fost făcute pe sisteme la nivel de dezvoltare și nu se poate

garanta că astfel de măsurători vor avea rezultate identice pe sistemele disponibile la nivel general. Mai mult, este posibil ca anumite rezultate să fi fost estimate prin extrapolare. Rezultatele reale pot fi diferite. Utilizatorii acestui document trebuie să verifice dacă datele sunt valabile pentru mediul lor de lucru specific.

Mărci comerciale

Următorii termeni sunt mărci comerciale deținute de Lenovo în Statele Unite, în alte țări sau ambele:

- Lenovo
- ThinkCentre
- ThinkPad

ENERGY STAR și emblema ENERGY STAR sunt mărci înregistrate în Statele Unite.

Microsoft, Windows și Windows NT sunt mărci comerciale deținute de Microsoft Corporation în Statele Unite, în alte țări sau ambele.

Alte nume de companii, de produse sau de servicii pot fi mărcile comerciale sau mărcile de serviciu ale altora.